

ORGANISATION  
MONDIALE DE LA SANTÉWORLD  
HEALTH ORGANIZATION

# RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE

## WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

28<sup>me</sup> année, N° 20 — 28th Year, No. 20

Ce relevé contient des renseignements reçus des Administrations Sanitaires Nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la station d'information épidémiologique de Singapour.

This Record is compiled from information received from National Health Administrations by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.

## SOMMAIRE

	Page
Notifications.	200
Navire infecté.	204
La variole au Royaume-Uni.	204
Mesures quaranténaires et certificats de vaccinations exigés	204
Déclarations de circonscriptions infectées ou redevenues indemnes	205
Liste des villes « infectées » attenantes à un port ou un aéroport.	205
Zones de réceptivité amarile notifiées par les Gouvernements.	206
Zones d'endémicité amarile.	206
Informations épidémiologiques:	
Grippe.	206
Méningite cérébro-spinale.	206
Poliomyélite.	206

## CONTENTS

Notifications.
Infected Ship.
Smallpox in the United Kingdom.
Quarantine Measures and Vaccination Certificate Requirements
Declarations of areas as infected or free from infection
List of "infected" towns adjacent to a port or an airport.
Yellow Fever Receptive Areas as notified by Governments.
Yellow Fever Endemic Zones.
Epidemiological Notes:
Influenza.
Cerebro-Spinal Meningitis.
Poliomyelitis.

Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées dans le *Relevé Épidémiologique Hebdomadaire* telles qu'elles sont reçues des Gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.

Dans ce dernier cas, le Gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS qui transmettra à qui de droit.

Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published in the *Weekly Epidemiological Record* as received from reporting Governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.

In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO for appropriate onward transmission.

## Édité par la:

Section de la Quarantaine internationale,  
Organisation Mondiale de la Santé  
PALAIS DES NATIONS, GENÈVE.

Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

## Issued by:

Section of International Quarantine,  
World Health Organization  
PALAIS DES NATIONS, GENÈVE.

Telegraphic Address: EPIDNATIONS GENÈVE.

Prix du *Relevé Épidémiologique Hebdomadaire*:

Par numéro. — Per single copy.  
Abonnement annuel. — Annual Subscription

Price of *Weekly Epidemiological Record*:

Fr. s. 0,60 \$0,15 9d.  
Fr. s. 26.— \$6,50 32/6

### NOTIFICATIONS

**de peste, choléra, fièvre jaune, variole,  
typhus et fièvre récurrente, aux termes  
de la législation sanitaire internationale**

*Explication des signes utilisés :*

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.
- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.
- ... Chiffres non encore disponibles.

#### Peste — Plague

Afrique — Africa		26.IV-2.V		19-25.IV	
		C.	D.	C.	D.
<b>MADAGASCAR</b>					
Provinces:					
Fianarantsoa		0	0	3	3
Tananarive		2	2	0	0
Asie — Asia		26.IV-2.V		19-25.IV	
		C.	D.	C.	D.
<b>INDE — INDIA</b>					
Etats — States:					
Madhya Pradesh		...	...	1	0
Uttar Pradesh		5p	1p	5p	1p
		12-18.IV		5-11.IV	
<b>INDE — INDIA</b>					
Etats — States:					
Madhya Pradesh		24r	4	69	20
Mysore		0	0	2	1
Uttar Pradesh		16	5	27	6
		3-9.V		26.IV-2.V	
		C.	D.	C.	D.
<b>VIET-NAM:</b>					
Phanthiet (A)		2		3r	

#### Peste des rongeurs — Rodent Plague

Océanie — Oceania  
**HAWAII — HAWAII**  
Hamakua District:

15 IV: 1R *Hawaiensis* trouvé mort dans le district 3A, Zone de Kapulena (dans la zone endémique) — On 15 april, 1R *Hawaiensis* found dead, in district 3A, Kapulena Area (within the Endemic Area).

#### Choléra — Cholera

Asie — Asia		3-9.V		26.IV-2.V	
		C.	D.	C.	D.
<b>INDE — INDIA:</b>					
Ahmedabad (A)		...	...	5	2
Bombay (MA)		1i	0	0	0
Calcutta (MA)		340x	98	252h	81
Dhanuskhodi (M)		...	...	4	3

- A Aéroport. — Airport.
- M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.
- h Dont 5 cas importés. — Including 5 imported cases.
- i Cas importés. — Imported case.
- j Dont 2 cas importés. — Including 2 imported cases.
- p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.
- r Chiffres revlés. — Revised figures.
- x Dont 8 cas importés. — Including 8 imported cases.

### NOTIFICATIONS

**of plague, cholera, yellow fever, smallpox,  
typhus and relapsing fever  
under International Sanitary Legislation**

*Explanation of symbols used :*

- Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.
- ... Figures not yet received.

		26.IV-2.V		19-25.IV	
		C.	D.	C.	D.
<b>INDE — INDIA</b>					
Etats — States:					
Assam		7p	4p	30	16
Bihar		25p	14p	60	15
Bombay		5p	2p	1p	0p
Hyderabad		2p	2p	...	...
Madhya Pradesh		3p	1p	74	23
Madras		63p	36p	253	133
Mysore		4	2	2	1
Orissa		28p	21p	71	40
Uttar Pradesh		21p	6p	9p	0p
West Bengal		541p	225p	510p	203p

		12-18.IV		5-11.IV	
		C.	D.	C.	D.
<b>INDE — INDIA</b>					
Etats — States:					
Assam		30	18	9	5
Bihar		46	24	124	54
Bombay		2	0	0	0
Hyderabad		10	5	1	0
Madhya Pradesh		45r	11r	28	6
Madras		227	118	291	147
Mysore		7	0	9	5
Orissa		83	48	48	27
Uttar Pradesh		10	1	4	2
West Bengal		419p	161p	544	215

		3-9.V		26.IV-2.V	
		C.	D.	C.	D.
<b>PAKISTAN:</b>					
Chalna (M)		...	...	9j	6
Dacca (A)		3	0	0	0

		12-18.IV		5-11.IV	
		C.	D.	C.	D.
<b>PAKISTAN</b>					
Province:					
East Bengal		710p	534p	880	564

		29.III-4.IV		22-23.III	
		C.	D.	C.	D.
<b>PAKISTAN</b>					
Province:					
East Bengal		812	488	632	363

#### Variole — Smallpox

Afrique — Africa		30.IV-6.V		23-29.IV	
		C.	D.	C.	D.
<b>AFRIQUE ÉQUAT. FRANÇAISE —</b>					
<b>FRENCH EQUATORIAL AFRICA:</b>					
Oubangui-Chari		19	0	0	2
Tchad		...	...	9	4

Variole (suite) — Smallpox (continued)

Afrique (suite) — Africa (continued).

	27.IV-3.V		20-26.IV	
	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA:				
Côte d'Ivoire	85	5	27	2
Dahomey	21	10	8	0
Guinée	1	0	2	0
Haute-Volta	...	...	10	1
Mauritanie	...	...	2	0
Niger	...	...	25	2
Sénégal	...	...	3	0
Dakar (MA)	...	...	15	0
Rufisque (M)	...	...	2	0
Soudan	...	...	40	1

	12-18.IV		5-11.IV	
	C.	D.	C.	D.
CAMEROUN (Adm. française) — CAMEROONS (French Adm.)				
Régions:				
Diamaré	0r		1	
Logone-Chari	0r		1	

	20-26.IV		13-19.IV	
	C.	D.	C.	D.
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	76k	0	112l	7m
dont — incl.: Provinces:				
Equateur	6n	0	5	1
Kasai	14v	0	2v	0
Leopoldville	12v	0	67o	4q
Orientale	42v	0	35v	2v
Ruanda-Urundi	2v	0	2v	0

	30.IV <sup>1</sup>	
	C.	D.
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST:		
Western Region ■	39	8

<sup>1</sup> Date du rapport. — Date of the report.

	19-25.IV		12-18.IV	
	C.	D.	C.	D.
GAMBIE — GAMBIA				
Divisions:				
Bathurst	0		2	
Central	5		0	
Mac Carthy Island	3		1	

	3-9.V	
	C.	D.
NIGERIA		
Kano Province:		
Kano (Urban area)		12 4
Kano (Emirate)		65 21

	12-18.IV		5-11.IV	
	C.	D.	C.	D.
OUGANDA — UGANDA				
Districts:				
Masaka	2a	0	1a	0
Mengo	3a	0	12a	1a

	25.IV-1.V		18-24.IV		11-17.IV	
	C.	D.	C.	D.	C.	D.
RHODÉSIE DU NORD — NORTHERN RHODESIA						
Provinces:						
Central	0	0			2r	
Southern	0	1			0	
Western	2	3			4	

RHODÉSIE DU SUD — SOUTHERN RHODESIA		7.V	□
--	--	-----	---

	3-9.V	
	C.	D.
SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN — ANGLO-EGYPTIAN SUDAN		
Darfur Province	39	

	19-25.IV	
	C.	D.
TANGANYIKA		
Lake Province	5	

	21-27.IV		14-20.IV	
	C.	D.	C.	D.
Togo (Adm. française) — TOGO LAND (French Adm.)				
Cercles:				
Atakpame	0		1	
Lama Kara	5		0	
Sokode	2		9	

	1-31.III	
	C.	D.
Amérique — America		

	26.IV-2.V	
	C.	D.
COLOMBIE — COLOMBIA	355	3
dont — incl.: Dpts:		
Antioquia	34	0
Atlantico	4	0
Bolívar	11	0
Boyaca	25	0
Caldas	53	1
Cauca	4	0
Cundinamarca	36	0
Cordoba	7	0
Huila	18	0
Magdalena	7	0
Nariño	28	0
Norte de Santander	3	0
Santander	10	0
Tolima	71	2
Valle	44	0

	26.IV-2.V	
	C.	D.
ÉTATS-UNIS — UNITED STATES		
Nebraska State:		
Lancaster County	1	

	1-31.I	
	C.	D.
PÉROU — PERU		
dont — incl.:		
Arequipa (A)	21	
	5	

	19-25.IV		12-18.IV	
	C.	D.	C.	D.
Asie — Asia				
AFGHANISTAN				
Provinces:				
Badakshan	1		1	
Parwan	14		4	

	26.IV-2.V	
	C.	D.

A Aéroport. — Airport.

M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.

a Alastrim.

k Dont 74 cas de variola minor. — Including 74 cases of variola minor.

l Dont 92 cas de variola minor. — Including 92 cases of variola minor.

m Dont 3 décès de variola minor. — Including 3 deaths of variola minor.

n Dont 4 cas de variola minor. — Including 4 cases of variola minor.

o Dont 52 cas de variola minor. — Including 52 cases of variola minor.

q Dont 1 décès de variola minor. — Including 1 death of variola minor.

r Chiffres révisés. — Revised figures.

v Variola minor.

**Variole (suite) — Smallpox (continued)**

**Asie (suite) — Asia (continued)**

	26.IV-2.V		19-25.IV	
	C.	D.	C.	D.
BIRMANIE — BURMA: Akyab (MA)	1			
CAMBODGE — CAMBODIA: Phnom-Penh (A)	19	...	8	3
CAMBODGE — CAMBODIA Provinces:	3-9.V		26.IV-2.V	
Kampot	1	0	1	0
Kandal	4	1	3	0
Kompongcham	2	1	0	0
Kompongthom	5	2	1	0
Kratié	2	0	7	2
Soairieng	16	4	0	0
CORÉE — KOREA: Pusan (M)	39 ...		30 6	
INDE — INDIA: Ahmedabad (A)	3 ...		1 0	
Bombay (MA)	27j	3	44j	7
Calcutta (MA)	10	8	3	2
Delhi (A)	14	4	10	7
Kanpur (A)	...	...	1	1
Madras (MA)	...	...	10	1
Masulipatnam (M)	3	1	4	1
INDE — INDIA Etats — States:	26.IV-2.V		19-25.IV	
Ajmer	8p	3p	14p	8p
Assam	...	...	8	0
Bihar	80p	11p	194	19
Bombay	120p	24p	95p	25p
Coorg	1	0	0	0
Delhi	10	7	13	10
Hyderabad	3p	1p	14p	0p
Madhya Bahratt	6p	5p	43	13
Madhya Pradesh	18p	3p	64	0
Madras	48p	12p	256	43
Manipur	2	0	1	0
Mysore	74	9	30	4
Orissa	24p	1p	59	3
Punjab (I)	28p	10p	24p	15p
Travancore Cochin	...	...	1	1
Uttar Pradesh	90p	59p	54p	44p
West Bengal	24p	6p	21p	6p
INDE — INDIA Etats — States:	12-18.IV		5-11.IV	
Ajmer	11p	4p	9p	3p
Assam	4	0	4	0
Bhopal	1	5	2	2
Bihar	46p	7p	128	11
Bombay	178	25	247r	52r
Delhi	16	9	12	1
Hyderabad	14	2	11	1
Madhya Bahratt	47	21	16	10
Madhya Pradesh	81r	3	42	3
Madras	159r	35	251	44
Manipur	4	2	0	0
Mysore	64	18	50	4
Orissa	87	10	131	15
Pepsu	...	...	9	3
Punjab (I)	124	26	71r	16r
Saurashtra	47	31	61	29
Travancore Cochin	0	1	0	0
Uttar Pradesh	98	32	51	29
Vindhya Pradesh	...	...	27	12
West Bengal	29p	18p	33	18

	19-25.IV			
	C.			
INDONÉSIE — INDONESIA: Bandung (A)	1			
IRAQ — IRAK: Baghdad (A) Baghdad Liwa	3-9.V		26.IV-2.V	
	C.	D.	C.	D.
	1	0	0	0
	1	1	0	0
IRAN Départements: Kermanshah Teheran	3-9.V		26.IV-2.V	
	1p	0p	0p	0p
	0p	0p	0p	1p
PAKISTAN: Chittagong (M) Dacca (A) Karachi (MA) Lahore (A)	3-9.V		26.IV-2.V	
	0	0	1i	0
	0	0	4	1
	...	...	4t	4
	0	0	3	1
PAKISTAN Province: N.W. Frontier	26.IV-2.V		19-25.IV	
	1	0	0	0
PAKISTAN Provinces: East Bengal West Punjab	12-18.IV		5-11.IV	
	28p	10p	24	3
	22p	24p	96	13
VIET-NAM: Haiphong (M) Hanoi (M) Saigon (MA)	3-9.V		24.IV-2.V	
	4	...	2	1
	4	...	1	0
	1	...	0	0
VIET-NAM Provinces: Chaudoc Gocong Haiduong Hungyen Namdinh Tay Ninh Thaibinh	3-9.V		26.IV-2.V	
	0	0	1	0
	1	0	2	0
	2	0	2	0
	1	0	1	0
	27	12	0	0
	0	0	2	0
	0	0	1	0
VIET-NAM Province de Quang Ngai: Ile de Ré	26.IV-2.V		19-25.IV	
	27	0	3	0

A Aéroport. — Airport.

M Port maritime ou fluvial — Maritime or river port.

i Cas importé. — Imported case.

j Dont 2 cas importés. — Including 2 imported cases.

k Dont 2 cas importés. — Including 2 imported cases.

p Chiffres préliminaires. — Preliminary figures.

r Chiffres révisés. — Revised figures.

t Dont 1 cas importé. — Including 1 imported case.

**Variolo (suite) — Smallpox (continued)**

Europe	5-7.V		27.IV-4.V	
	C.	D.	C.	D.
ROYAUME-UNI — UNITED KINGDOM				
Yorkshire:				
Baildon U.B.	1	0	0	0
Colne Valley U.B.	0	1	0	0
Leeds C.B. (7.V) ■	1	0	0	0
ROYAUME-UNI — UNITED KINGDOM)	7.V			
Lancashire:				
Bacup M.B.			□	
Oldham C.B.			□	
Yorkshire:				
Halifax C.B.			□	
Todmorden M.B.			□	
<b>Typhus à poux — Louse-borne typhus</b>				
Afrique — Africa				
	27.V-4.V			
	C.			
AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA				
Côte d'Ivoire:				
Cercle: Abidjan	1			
	16-21.III			
EGYPTE — EGYPT:				
Giza Province	1			
	3-9.V			
LIBYE — LIBYA:				
Benghazi District	2			
	1-10.IV			
TUNISIE — TUNISIA				
Controles civils:				
Gabès	2			
Sousse	2			
Amérique — America				
	1-31.III			
COLOMBIE — COLOMBIA	9			
dont — incl.: Depts.:				
Caldas	2			
Cudinamarca	5			
Narino	1			
Santander	1			

	1-31.I			
	C.			
PÉROU — PERU	44			
dont — incl.:				
Arequipa (A)	2			
Asie — Asia				
	19-25.IV		12-18.IV	
	C.	D.	C.	D.
AFGHANISTAN				
Provinces:				
Ghazni	1	0	0	0
Maimana	0	1	0	0
Parwan	1	0	2	0
	3-9.V		26.IV-2.V	
	C.		C.	
TURQUIE — TURKEY	1		1	
Europe				
	29.III 4.IV			
	C.			
ESPAGNE — SPAIN				
Province:				
Ciudad Real	6			
	1-7.IV		22-31.III	
	C.	D.	C.	D.
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA:				
Bosnie et Herzegovine	1	0	3	1
Macédoine	1	0	6	1
Serbie	7	0	10	0

**Fièvre récurrente à poux  
Louse-borne relapsing fever**

Afrique — Africa	26.IV-2.V	17-25.IV	12-18.IV
	C.	C.	C.
ERYTHRÉE — ERYTHREA ▲			
Hamasién district	1	...	1
Asie — Asia			
	19-25.IV	12-18.IV	
	C.	C.	
AFGHANISTAN ▲			
Province:			
Parwan	2	1	

A Aéroport. — Airport.  
M Port maritime ou fluvial. — Maritime or river port.  
▲ Pas de distinction dans les rapports reçus, entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received, between louse-borne and tick-borne relapsing fever.

## NAVIRE INFECTÉ

### INDE

**Bombay :** Le vapeur « ARONDA » venant de Dar-es-Salaam (7 avril) Zanzibar (7 avril) et Mombasa (8-11 avril) est arrivé à Bombay (son port de destination) le 19 avril 1953 avec un cas suspect de variole chez un passager de pont embarqué à Mombasa. Date du début de la maladie: 14 avril. Le malade a été débarqué à Bombay et isolé à l'hôpital des contagieux. Mesures prises: désinfection et revaccination.

## INFECTED SHIP

### INDIA

**Bombay :** S.S. „ARONDA” from Dar-es-Salaam (7 April), Zanzibar (7 April) and Mombasa (8-11 April) arrived at Bombay (port of destination) on 19 April 1953, with a case of suspected smallpox in a deck passenger who embarked at Mombasa. The date of onset of the disease was 14 April. The patient was landed at Bombay and isolated at the Infectious Disease Hospital. Disinfection and vaccination were carried out as necessary.

## LA VARIOLE AU ROYAUME-UNI

Au 11 mai, le nombre total des cas de l'épidémie actuelle était de 29 avec 7 décès. 13 malades sont sortis de l'hôpital, alors que 9 y sont encore.

La répartition des cas est la suivante :

Todmorden M.B.	11	(dont — including 3 décès — deaths)
Bacup M.B.	2	( „ — „ 1 „ — death )
Leeds C.B.	3	( „ — „ 1 „ — „ )
Morley M.B.	1	( „ — „ 1 „ — „ )
Colne Valley U.D.	1	( „ — „ 1 „ — „ )
Bury C.B.	3	
Oldham C.B.	3	
Halifax C.B.	4	
Baildon U.D.	1	

L'épidémie a été limitée à ces circonscriptions. Todmorden M.B., Bacup M.B., Oldham C.B. et Halifax C.B. ont été déclarées indemnes le 7 mai.

Pour éviter la propagation de la maladie, les mesures suivantes ont été prises dès le début de l'épidémie:

- 1) Tous les cas suspects sont isolés dans des hôpitaux spécialement équipés à cet effet.
- 2) Tous les contacts des cas sont dépistés et vaccinés. Ils sont alors gardés 16 jours sous surveillance.
- 3) Les contacts directs dont la vaccination est douteuse sont isolés.
- 4) Les contacts se rendant à l'étranger sont signalés à l'administration sanitaire du pays intéressé. Si l'on constate que leur vaccination n'a pas donné satisfaction, ils peuvent être empêchés de partir.

## SMALLPOX IN THE UNITED KINGDOM

The total number of cases in this outbreak, up to 11 May, is now 29 including 7 deaths. 13 patients have been discharged from hospital, while 9 remain.

The distribution of cases is as follows:

The outbreak has been confined to these local areas. Todmorden M.B., Bacup M.B., Oldham C.B. and Halifax C.B. have been declared free from infection on 7 May.

Precautions have been taken against the spread of the disease since the beginning of the outbreak as follows:

- (1) All suspected cases are being isolated in specially equipped hospitals.
- (2) All contacts of cases are being traced and vaccinated. They are then kept under surveillance for 16 days.
- (3) Certain close contacts whose vaccinal state is doubtful are being isolated.
- (4) Contacts who are proceeding abroad are notified to the Health Administration of the country concerned. If their vaccinal state is not satisfactory they may be prevented from embarking.

## MESURES QUARANTENAIRES ET CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS

### SOUDAN ANGLO-EGYPTIEN

Depuis le 5 mai, les mesures prévues aux articles 82 à 86 du Règlement Sanitaire International, concernant la variole, sont appliquées au Hedjaz.

## QUARANTINE MEASURES AND VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS

### ANGLO EGYPTIAN SUDAN

The measures provided for in Articles 82 to 86 of the International Sanitary Regulations, dealing with smallpox, are being applied to the Hedjaz, with effect 5 May.

**DÉCLARATIONS DE CIRCONSCRIPTIONS INFECTÉES OU REDEVENUES INDEMNES**  
**DECLARATIONS OF AREAS AS INFECTED OR FREE FROM INFECTION**

(Ces déclarations, faites par des Etats en ce qui concerne des territoires autres que les leurs, ne sont publiées que si elles émanent d'Etats non liés par le Règlement Sanitaire International (Règlement N° 2 de l'OMS).)

(These declarations, made by States in respect of territories other than their own, are published only if received from States not party to the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No. 2).)

Déclaration: Par — By	Concernant In respect of	Comme infecté de As infected with	Date
Soudan anglo- égyptien — Anglo-Egyptian- Sudan	Hedjaz	Variole — Smallpox	5.V
Déclaration: Par — By	Concernant In respect of	Comme indemne de As free from	Date
Hong Kong	Rangoon (Burma)	Peste — Plague	22.IV
„	Bandung (Indonesia)	Variole — Smallpox	22.IV
„	Taiwan (Formose)	Variole — Smallpox	6.V

**LISTE DES VILLES ATTENANTES A UN PORT  
OU UN AÉROPORT**

dans lesquelles un cas, confirmé ou suspect, d'une maladie quarantenaire est apparu pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie. La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle le dernier cas notifié est survenu. En général les rapports reçus se réfèrent à la semaine entière précédant la date de la publication du Relevé.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié pour chaque maladie qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

**LIST OF TOWNS ADJACENT TO A PORT  
OR AN AIRPORT**

in which a confirmed or suspected case of a quarantinable disease has occurred during the period indicated under the heading of each disease. The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred. In general the reports received refer to the last complete week prior to the date of publication of the Record.

A town will remain on the list until reports received show that no case has occurred during the period stated for each disease.

<b>Peste — Plague</b> (au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)		<b>Variole (suite) Smallpox (continued)</b>		<b>Variole (suite) Smallpox (continued)</b>	
<b>Inde — India</b>		<b>Brésil — Brazil</b>		<b>Pakistan</b>	
Lucknow (A) . . . . .	25.IV	Rio de Janeiro (MA) . . . . .	21.III <sup>1</sup>	Dacca (A) . . . . .	2.V
<b>Viet-Nam</b>		<b>Cambodge — Cambodia</b>		Karachi (MA) . . . . .	2.V
Phanthiet (A) . . . . .	9.V	Phnom-Penh (A) . . . . .	9.V	Lahore (A) . . . . .	2.V
<b>Choléra — Cholera</b> (au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)		<b>Colombie — Colombia</b>		<b>Typhus à poux Louse-borne typhus</b> (au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)	
<b>Inde — India</b>		Barranquilla (MA) . . . . .	31.III <sup>2</sup>	<b>Afghanistan</b>	
Ahmedabad (A) . . . . .	2.V	Bogota (A) . . . . .	31.III <sup>2</sup>	Herat (A) . . . . .	4.IV
Calcutta (MA) . . . . .	9.V	Iplales (A) . . . . .	31.III <sup>2</sup>	<b>Colombie — Colombia</b>	
Dhanuskhodi (M) . . . . .	2.V	<b>Corée — Korea</b>		Bogota (A) . . . . .	31.III <sup>2</sup>
Madras (MA) . . . . .	25.IV	Masan (M) . . . . .	11.IV	<b>Egypte — Egypt</b>	
<b>Pakistan</b>		Mokpo (M) . . . . .	18.IV	Cairo (A) . . . . .	25.IV
Chalna (M) . . . . .	2.V	Pusan (M) . . . . .	9.V	<b>Jordanie — Jordan</b>	
Dacca (A) . . . . .	9.V	<b>Indonésie — Indonesia</b>		Amman (A) . . . . .	11.IV
<b>Fièvre jaune Yellow Fever</b> (au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)		Bandung (A) . . . . .	25.IV	<b>Libye — Libya</b>	
NIL		<b>Irak — Iraq</b>		Cyrenaica: Benghazi (MA) . . . . .	25.IV
<b>Variole — Smallpox</b> (au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)		Baghdad (A) . . . . .	9.V	Tripolitaine: Tripoli (A) . . . . .	2.V
<b>Arabe saoudite — Saudi Arabia</b>		<b>Iran</b>		<b>Mexique — Mexico</b>	
Jedda (MA) . . . . .	18.IV <sup>4</sup>	Kermanshah (A) . . . . .	25.IV	Mexico (A) . . . . .	28.III <sup>2</sup>
Medina (A) . . . . .	18.IV <sup>4</sup>	Tabriz (A) . . . . .	25.IV	<b>Turquie — Turkey</b>	
<b>Afrique occidentale française — French West Africa:</b>		Teheran (A) . . . . .	11.IV	Istanbul (MA) . . . . .	25.IV
<b>Sénégal</b>		<b>Inde — India</b>		<b>Fièvre récurrente à poux Louse-borne relapsing fever</b> (au cours des 3 dernières semaines — during the past 3 weeks)	
Dakar (MA) . . . . .	26.IV	Ahmedabad (A) . . . . .	2.V	NIL	
Rufisque (M) . . . . .	26.IV	Bombay (MA) . . . . .	9.V		
<b>Birmanie — Burma</b>		Calcutta (MA) . . . . .	9.V		
Akyab (MA) . . . . .	2.V	Delhi (A) (A) . . . . .	9.V		
		Kanpur (A) . . . . .	2.V		
		Madras (MA) . . . . .	2.V		
		Masulipatnam (M) . . . . .	9.V		
		Nagpur (A) . . . . .	11.IV		
		Tiruchirappalli (A) . . . . .	25.IV		
		<b>Nigeria</b>			
		Kano (A) . . . . .	9.V		
		<b>Viet Nam</b>			
		Haiphong (M) . . . . .	9.V		
		Hanoi (M) . . . . .	9.V		
		Saigon (MA) . . . . .	9.V		

<sup>1</sup> 8-21 III.    <sup>2</sup> 1-28 III.    <sup>3</sup> 1-31 III.    <sup>4</sup> 5-18 IV.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement Sanitaire International, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

This list is prepared from information required to be sent to the Organisation under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

### ZONES DE RÉCEPTIVITÉ AMARILE NOTIFIÉES PAR LES GOUVERNEMENTS

*Additif à la liste publiée en Supplément au R.E.H. N° 300 du 25 septembre 1952 (1952/Supp./Y.F. End. Areas and Y.F. Recep. Areas).*

#### SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN

Tout le territoire du Soudan situé au nord du 15° de latitude nord, est considéré comme faisant partie de la zone de réceptivité amarile aux termes du Règlement Sanitaire International (Règlement N° 2 de l'OMS).

### YELLOW FEVER RECEPTIVE AREAS AS NOTIFIED BY GOVERNMENTS

*Addendum to the List published in the Supplement to the R.E.H. No. 300, 25 September 1952 (1952/Supp./Y.F. End. Areas and Y.F. Recep. Areas).*

#### ANGLO-EGYPTIAN SUDAN

The whole of the territory of the Sudan north of the 15° North parallel of latitude is considered to be a yellow-fever receptive area as defined in the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No. 2).

### ZONES D'ENDÉMICITÉ AMARILES

#### GUYANE BRITANNIQUE

Le Gouvernement du Royaume-Uni a notifié à l'Organisation que la région décrite ci-après est considérée comme située en dehors d'une zone d'endémicité amarile aux termes du Règlement Sanitaire International (Règlement N° 2 de l'OMS) : Tout le littoral, sur une profondeur de 12 km., compris entre le fleuve Pomeroun et l'estuaire du fleuve Corentyne, y compris Skeldon; sur l'estuaire du Berbice, elle s'étend jusqu'à et y compris Everton; sur l'estuaire de l'Essequibo, elle s'étend jusqu'à et y compris Bartica; sur le Demerara, elle inclut Atkinson Field et remonte le fleuve jusqu'à et y compris la région de Mackenzie-Wismar.

### YELLOW FEVER ENDEMIC ZONES

#### BRITISH GUIANA

The Government of the United Kingdom has notified the Organization that all the land between the Pomeroun River and the Corentyne River Estuary to a depth of 12 kilometers from the coastline and extending up the Corentyne Estuary to include Skeldon; in the Berbice River Estuary extending to and including Everton; and in the Essequibo Estuary extending to and including Bartica; in the Demerara River Estuary extending to and including Atkinson Field and up the river to include the Mackenzie-Wismar area is considered to be situated outside a yellow-fever endemic zone as defined in the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No. 2).

### INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

#### Grippe

##### Islande

A Reykjavik, 88 cas ont été déclarés pour la semaine terminée le 2 mai, contre 122 pour la semaine précédente. En mars, 2.145 cas ont été enregistrés dans l'ensemble du pays, contre 1.507 en février: Reykjavik, 925; division de la côte méridionale, 698; division de la côte septentrionale, 326; division de la côte occidentale, 159; division de la côte orientale, 37. (Voir R.E.H. N° 330.)

#### Méningite cérébro-spinale

##### Afrique Occidentale française (Haut-Volta)

Du 31 mars au 27 avril, le nombre des cas déclarés chaque semaine s'est élevé à, successivement, 125, 175, 322 et 258 (27, 34, 66 et 48 décès), contre 235, 198\* et 397 (76, 43\* et 94 décès) pour janvier, février et mars. La majorité d'entre eux ont été observés dans le cercle de Ouagadougou.

\* Trois semaines.

#### Poliomyélite

##### Angola

20 cas (aucun décès) ont été enregistrés du 29 mars au 25 avril. (Voir R.E.H. N° 329.)

### EPIDEMIOLOGICAL NOTES

#### Influenza

##### Iceland

In Reykjavik, 88 cases were notified for the week ended 2 May, compared with 122 for the preceding week. In March, 2,145 cases were reported in the whole country, as against 1,507 in February. Cases in March were as follows: Reykjavik, 925; south coast division, 698, north coast division, 326; west coast division, 159; east coast division, 37. (See R.E.H. No. 330.)

#### Cerebro-spinal meningitis

##### French West Africa (Upper Volta)

From 31 March to 27 April, weekly notifications totalled, successively, 125, 175, 322 and 258 (27, 34, 66 and 48 deaths), as against 235, 198\* and 397 (76, 43\* and 94 deaths) for January, February and March. The majority were reported in the district of Wagadugu.

\* Three weeks.

#### Poliomyelitis

##### Angola

20 cases (no death) were notified from 29 March to 25 April. (See R.E.H. No. 329.)